

# Úradný vestník

## Európskej únie

# L 271



Slovenské vydanie

## Právne predpisy

Ročník 64

29. júla 2021

Obsah

III *Iné akty*

EURÓPSKY HOSPODÁRSKY PRIESTOR

★ **Rozhodnutie Dozorného úradu EZVO z 24. februára 2021, ktorým sa nahrádza príloha k usmerneniam týkajúcim sa krátkodobého poistenia vývozných úverov [2021/1238] .....** 1

# SK

Akty, ktoré sú vytlačené obyčajným písmom, sa týkajú každodennej organizácie poľnohospodárskych záležitostí a sú spravidla platné len obmedzený čas.

Názvy všetkých ostatných aktov sú vytlačené tučným písmom a je pred nimi hviezdička.



## III

(Iné akty)

## EURÓPSKY HOSPODÁRSKY PRIESTOR

## ROZHODNUTIE DOZORNÉHO ÚRADU EZVO

z 24. februára 2021,

**ktorým sa nahrádza príloha k usmerneniam týkajúcim sa krátkodobého poistenia vývozných úverov  
[2021/1238]**

Dozorný úrad EZVO,

SO ZRETEĽOM na:

Dohodu o Európskom hospodárskom priestore (ďalej len „Dohoda o EHP“), a najmä na jej články 61 až 63 a na jej protokol 26,

Dohodu medzi štátmi EZVO o zriadení dozorného úradu a súdu (ďalej len „Dohoda o dozore a súde“), a najmä na jej článok 24 a článok 5 ods. 2 písm. b),

KEĎŽE:

Podľa článku 24 Dohody o dozore a súde Dozorný úrad EZVO uvedie do platnosti ustanovenia Dohody o EHP týkajúce sa štátnej pomoci.

Podľa článku 5 ods. 2 písm. b) Dohody o dozore a súde Dozorný úrad EZVO vydáva oznámenia alebo usmernenia o otázkach, ktorými sa zaoberá Dohoda o EHP, pokiaľ to táto dohoda alebo Dohoda o dozore a súde výslovne stanovuje alebo pokiaľ to Dozorný úrad EZVO považuje za nevyhnutné.

Európska komisia („Komisia“) prijala 27. januára 2021 oznámenie o piatej zmene dočasného rámca pre opatrenia štátnej pomoci na podporu hospodárstva v súčasnej situácii spôsobenej nákazou COVID-19 a zmene prílohy k oznámeniu Komisie členským štátom o uplatňovaní článkov 107 a 108 Zmluvy o fungovaní Európskej únie na krátkodobé poistenie vývozných úverov („oznámenie“) <sup>(1)</sup>.Komisia s cieľom pomôcť ekonomike EÚ v súvislosti so šírením ochorenia COVID-19 prijala dočasný rámec <sup>(2)</sup>, ktorý členským štátom umožňuje stanoviť dodatočné podporné opatrenia a pritom v plnom rozsahu využiť flexibilitu súčasných pravidiel štátnej pomoci. Dočasným rámcom sa v oblasti krátkodobého poistenia vývozných úverov zaviedlo viac flexibility v súvislosti s potvrdením toho, že určité riziká sú z dôvodu nedostatku poistenia vývozných úverov podľa bodu 18 písm. d) oznámenia dočasne neobchodovateľné. Táto flexibilita nemusí stačiť na rýchle riešenie problémov, s ktorými podniky bojujú v súčasnosti a pravdepodobne aj budú bojovať v najbližšej budúcnosti. Namiesto toho sa vyžaduje rýchlejšia reakcia na zmiernenie všetkých negatívnych dôsledkov vyplývajúcich z náhleho stiahnutia súkromných poisťovateľov z trhu s krátkodobým poistením vývozných úverov. S ohľadom na výsledok verejnej konzultácie, ako aj na celkové prejavy narušenia ekonomiky Únie ako celku v dôsledku ochorenia COVID-19 sa Komisia domnieva, že vo

<sup>(1)</sup> Oznámenie Komisie – Piata zmena dočasného rámca pre opatrenia štátnej pomoci na podporu hospodárstva v súčasnej situácii spôsobenej nákazou COVID-19 a zmena prílohy k oznámeniu Komisie členským štátom o uplatňovaní článkov 107 a 108 Zmluvy o fungovaní Európskej únie na krátkodobé poistenie vývozných úverov (Ú. v. EÚ C 34, 1.2.2021, s. 6).

<sup>(2)</sup> Oznámenie Komisie – Dočasný rámec pre opatrenia štátnej pomoci na podporu hospodárstva v súčasnej situácii spôsobenej nákazou COVID-19 z 19. marca 2020 (Ú. v. EÚ C 911, 20.3.2020, s. 1).

všeobecnosti chýba dostatočná súkromná kapacita na krytie všetkých ekonomicky odôvodnených rizík pre vývoz do krajín, ktoré sa v súčasnosti zaraďujú medzi krajiny s obchodovateľným rizikom. Podľa aktuálne dostupných informácií o budúcom vývoji šírenia ochorenia COVID-19 môže zároveň dôjsť k tomu, že súkromní poisťovatelia svoju expozíciu v oblasti krátkodobého poistenia vývozných úverov opätovne zvýšia pred uplynutím jednoročného obdobia stanoveného v bode 36 oznámenia.

Za týchto okolností sa Komisia rozhodla považovať všetky obchodné a politické riziká súvisiace s vývozom do krajín v zozname v prílohe k oznámeniu za dočasne neobchodovateľné do 31. decembra 2021, čo zodpovedá predĺženému trvaniu dočasného rámca.

Táto zmena oznámenia má význam aj pre Európsky hospodársky priestor.

V rámci celého Európskeho hospodárskeho priestoru sa má v súlade s cieľom vytvorenia homogénneho Európskeho hospodárskeho priestoru, ktorý je stanovený v článku 1 Dohody o EHP, zabezpečiť jednotné uplatňovanie pravidiel EHP týkajúcich sa štátnej pomoci.

Podľa bodu II pod nadpisom „VŠEOBECNÉ“ prílohy XV k Dohode o EHP má Dozorný úrad EZVO po konzultácii s Komisiou prijať akty, ktoré zodpovedajú aktom prijatým Európskou komisiou.

PO KONZULTÁCIÍ s Európskou komisiou,

PO KONZULTÁCIÍ so štátmi EZVO,

PRIJAL TOTO ROZHODNUTIE:

#### Článok 1

Procesnoprávne a hmotnoprávne pravidlá v oblasti štátnej pomoci sa menia nahradením prílohy k usmerneniam týkajúcim sa krátkodobého poistenia vývozných úverov. Táto nová príloha bude účinná od 1. januára 2021 do 31. decembra 2021. Nová príloha je pripojená k tomuto rozhodnutiu a tvorí jeho neoddeliteľnú súčasť.

#### Článok 2

Iba anglické znenie tohto rozhodnutia je autentické.

V Bruseli 24. februára 2021

Za Dozorný úrad EZVO

Bente ANGELHANSEN  
*predsedníčka*  
*zodpovedná členka kolégia*

Högni KRISTJÁNSSON  
*člen kolégia*

Frank J. BÜCHEL  
*člen kolégia*

Za Carstena ZATSCHLER  
*spolupodpisujúci ako riaditeľ*  
*pre právne a výkonné záležitosti*

---



ISSN 1977-0790 (elektronické vydanie)  
ISSN 1725-5147 (papierové vydanie)



Úrad pre vydávanie publikácií  
Európskej únie  
L-2985 Luxemburg  
LUXEMBURSKO

**SK**